FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 205
Enu. 25

CINQUIÈME
DU CA

Province: Quebec — District No.: 205 — S. District No.: 16 — Enumeration District / District du recenseur No.: 1 — in / dans: West Templeton — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John T. Murphy. — Enumerator. / Recenseur. — June 12 1913

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or tenement. / Famille, ménage ou logement.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou d'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "dans la fabrique," "dans la fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, ou d'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Languages commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (primary, High School, College, Convent or Institute). / Coût de l'instruction en 1910 (primaire, pour garçons ou filles, collège, couvent ou institut).	Blind. / Aveugle.	Specify age last birthday. / Indiquer l'âge au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lemida	Templeton	F	Daughter	S	April	1902	9	Can			French	Canadian	Catholic	na																Yes	Yes	Fr				
2		Flora	"	F	Daughter	S	June	1904	7	Can			"	"	"	na																Yes	Yes	Fr				
3		Isidore	"	M	Son	S	Jan	1905	6	Can			"	"	"	na																Yes	Yes	Fr				
4		Rosa	"	F	Daughter	S		1907	4	Can			"	"	"	na																Yes	Yes	Fr				
5		Regina	"	F	Daughter	S	March	1908	3	Can			"	"	"	na																Yes	Yes	Fr				
6		Bear	"	M	Son	S	Nov	1910	2m	Can			"	"	"	na																							
7	51	Lapierre Louis	"	M	Head	M	Feb	1868	43	Can			"	"	"	Farmer	0-0-00		Y													Yes	Yes	Fr & E				
8		" Emilia	"	F	Wife	M	Dec	1880	31	Can			"	"	"	ns																Yes	Yes	Fr & E				
9		" Virginia	"	F	Daughter	S	July	1906	4	Can			"	"	"	ns						48				125						Yes	Yes	Fr & E				
10		" Cordelia	"	F	Daughter	S	June	1908	2	Can			"	"	"	ns						48				125						Yes	Yes	Fr & E				
11		" Louis	"	M	Son	S	Sept		40	Can			"	"	"	Farm	0-0-00		Y			48				500						Yes	Yes	Fr & E				
12	52	52 Labaske James	"	M	Head	Wd	Oct	1863	49	England	1871	NB	Scotch	Canadian	Presbyt	Farmer	0-0-00		Y				24			360						Yes	Yes	Fr & E				
13		" Rebecca	"	F	Wife	M	Jan	1868	44	Can			Irish	"	Catholic	ns																Yes	Yes	Fr & E				
14		" James	"	M	Son	S	April	1888	24	"			"	"	"	Farm	0-0-00		Y			24				360						Yes	Yes	Fr & E				
15		" Mary	"	F	Daughter	S	Feb	1888	23	"			"	"	"	Horse trainer	2-9-09		Y			48				1600						Yes	Yes	Fr & E				
16		" Amy	"	F	Daughter	S	March	1904	17	"			"	"	"	ns																Yes	Yes	Fr & E				
17		" William	"	M	Son	S	June	1877	14	"			"	"	"	ns																10	Yes	Yes	Fr & E				
18		" Maggie	"	F	Daughter	S	Jan	1901	10	"			"	"	"	ns																10	Yes	Yes	Fr & E				
19		" Isabella	"	F	Daughter	S	Dec	1903	8	"			"	"	"	ns																8	Yes	Yes	Fr & E				
20		" Karl	"	M	Son	S	Oct	1907	4	"			"	"	"	ns																							
21		" Kenneth	"	M	Son	S	June	1909	3	"			"	"	"	ns																							
22	53	53 Davis Herbert	"	M	Head	M	Nov	1881	63	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer	0-0-00		Y													Yes	Yes	Fr & E				
23		" Judith	"	F	Wife	M	July	1880	51	"			"	"	"	ns																Yes	Yes	Fr				
24		" Eugene	"	M	Son	S	May	1901	14	"			"	"	"	ns																10	Yes	Yes	Fr & E				
25		" Frederique	"	F	Daughter	S	March	1897	16	"			"	"	"	ns																10	Yes	Yes	Fr & E				
26		" Sylvia	"	F	Daughter	S	Sept	1898	24	"			"	"	"	Teacher	3-2-51		Y			40		30		300						Yes	Yes	Fr & E				
27		Bourin James	"	M	Lodger	S	June	1886	25	"			"	"	"	Farm labourer	4-5-15		Y			48		60		300						Yes	Yes	Fr & E				
28		" Lizard	"			S	May	1892	20	"			"	"	"	Lumberman	3-9-15		Y			48		60		300						Yes	Yes	Fr & E				
29		Bishop Winfield	"	M	Family	Wd	July	1850	31	U.S.	1907	NB	French	American	Baptist	Sylvia						48				1200						Yes	Yes	Fr				
30		" Beam	"	F	Daughter	Wd	Feb	1880	31	"			"	"	Catholic	ns																Yes	Yes	Fr & E				
31	54	54 Tembeau Charles	"	M	Head	M	Aug	1865	48	Can			"	Canadian	"	Farmer	0-0-00		Y													Yes	Yes	Fr & E				
32		" Cecile	"	F	Wife	M		1866	44	"			"	"	"	ns																Yes	Yes	Fr				
33		" Rodolphe	"	M	Son	S	May	1888	23	"			"	"	"	Miner	8-6-54		Y			48		66		250						Yes	Yes	Fr & E				
34		" Charles	"	M	Son	S	Feb	1897	22	"			"	"	"	Miner	8-6-54		Y			48		66		250						Yes	Yes	Fr & E				
35		" Emile	"	M	Son	S	Dec	1901	20	"			"	"	"	Miner	8-6-54		Y			48		66		250						Yes	Yes	Fr & E				
36		" Philomene	"	F	Daughter	S	Sept	1894	17	"			"	"	"	Farm	0-0-00		N													Yes	Yes	Fr & E				
37		" Laura	"	F	Daughter	S	July	1893	18	"			"	"	"	Housemaid	2-9-09		Y													Yes	Yes	Fr & E				
38		" Hervé	"	M	Daughter	S	June	1896	16	"			"	"	"	ns																Yes	Yes	Fr				
39		" Nalo	"	F	Daughter	S	Nov	1901	10	"			"	"	"	ns																10	Yes	Yes	Fr				
40	55	55 Flynn Hannah	"	F	Head	Wid	July	1867	44	Sweden	1901	NB	Swedish	Canadian	Catholic	None																					
41		" Anne	"	F	Daughter	S	March	1891	20	U.S.	1901					Housemaid	2-9-09		Y			12		60		45						Yes	Yes	Fr				
42		" Helena	"	F	Daughter	S	Nov	1894	17	U.S.	1901					ns																Yes	Yes	Fr				
43		" Rafael	"	M	Daughter	S	June	1896	15	U.S.	1901					ns																Yes	Yes	Fr				
44		" Joseph	"	M	Son	S	Oct	1899	12	U.S.	1901					ns															9	Yes	Yes	Fr & E				
45		" Evanie	"	M	Son	S	May	1904	7	Can						ns																					
46		" Louis	"	M	Son	S	Sept	1907	4	Can						ns																					
47	56	56 Cayer William	"	M	Head	M	Dec	1852	59	"			"	"	"	Farmer	0-0-00		Y													Yes	Yes	Fr				
48		" Mary	"	F	Wife	M		1858	53	"			"	"	"	ns																Yes	Yes	Fr				
49		" Rachael	"	M	Son	S	May	1902	11	"			"	"	"	Miner	8-6-54		Y			48		66		1000						Yes	Yes	Fr				
50		" William	"	M	Son	S	May	1895	18	"			"	"	"	Farm	0-0-01		Y													Yes	Yes	Fr				